

# Evaluaciones de Escuelas Secundarias de Maryland y Su Hijo

**E**n junio, la Junta de Educación Estatal decretó que, desde la promoción de estudiantes del año 2009 en adelante, todos los estudiantes de Maryland deben aprobar las Evaluaciones de Escuelas Secundarias para graduarse. Las preguntas y respuestas en esta página y en las próximas explican el programa de evaluación y cómo éste afecta a su hijo. Si aquí no encuentra las respuestas a sus preguntas, solicite ayuda al maestro de su hijo o al director. También puede dirigirse a la página Web del Departamento de Educación de Maryland—[www.MarylandPublicSchools.org](http://www.MarylandPublicSchools.org)—que es una buena fuente de información.

## ¿Qué son las Evaluaciones de Escuelas Secundarias de Maryland?

Las Evaluaciones de Escuelas Secundarias, o HSA por sus siglas en inglés, son cuatro evaluaciones—de Inglés 10, álgebra/análisis de datos, biología y gobierno. Su hijo deberá tomar cada una de las evaluaciones a medida que finaliza el curso. Las evaluaciones contienen preguntas de opción múltiple y de respuestas por escrito.

Debido a que las HSA no evalúan todo lo que su hijo aprende en un curso, usted debe comunicarse con los maestros de su hijo para obtener más información sobre el contenido completo del curso.

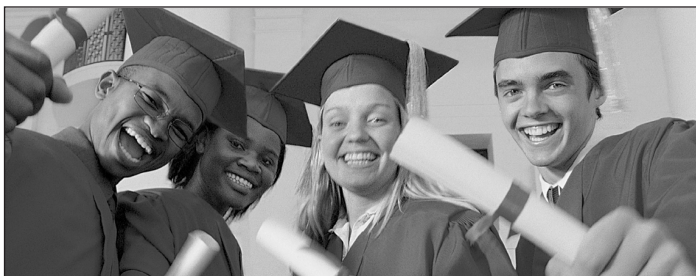


## ¿Dónde puedo ver una muestra de las preguntas de la evaluación?

Cada año, el Departamento de Educación de Maryland publica una evaluación por asignatura. Para revisar estas evaluaciones o para tomarlas en línea, visite [www.MarylandPublicSchools.org](http://www.MarylandPublicSchools.org). Haga clic en Testing/High School Assessment/HSA Test Items. (Las evaluaciones de Inglés 10 se publicarán en el otoño de 2005.)

*Continúa en la página siguiente*

[www.MarylandPublicSchools.org](http://www.MarylandPublicSchools.org)



# abra

este boletín informativo para ver los requisitos de graduación de la Escuela Secundaria de Maryland



### ¿Debe aprobar mi hijo las HSA para graduarse?

La respuesta a esta pregunta depende de cuándo se graduará su hijo.

#### Estudiantes que se gradúan antes de 2009

No. Los estudiantes que se gradúen de la escuela secundaria antes de 2009 no deben aprobar las HSA para graduarse. Sin embargo, se les exige que tomen las evaluaciones, y sus calificaciones se presentarán en el certificado de estudios de cada estudiante para ayudar a los potenciales empleadores y a los directivos de instituciones de enseñanza superior a tomar decisiones con respecto a contrataciones y admisiones.

#### Estudiantes que se gradúan de 2009 en adelante

Sí. Los estudiantes que se gradúen de la escuela secundaria en 2009 y en adelante, deben aprobar las HSA para graduarse. Las maneras de lograr esto son:

- Aprobar las cuatro HSA. Las calificaciones de aprobación son: álgebra/análisis de datos, 412; gobierno, 394; y biología, 400. La calificación de aprobación de Inglés 10 será establecida en el otoño de 2005.

#### O bien

- Obtener calificaciones de aprobación en evaluaciones sustitutas aprobadas por el estado y sustituir una o más de esas calificaciones por calificaciones de aprobación en las HSA. El estado aún debe seleccionar las evaluaciones sustitutas aceptables, pero las posibilidades incluyen las

evaluaciones de Colocación Avanzada (Advanced Placement) y de Bachillerato Internacional (International Baccalaureate).

#### O bien

- Obtener una calificación mínima en cada evaluación y así sumar una calificación combinada igual al total de las calificaciones de aprobación de las cuatro HSA. La Junta de Educación Estatal aún no ha establecido las calificaciones mínimas, pero serán más bajas que las calificaciones de aprobación. Esta opción de calificación combinada le permite a su hijo compensar el bajo rendimiento en una evaluación con un rendimiento más alto en otra.

Todos los estudiantes—tanto los que se gradúen antes como los que se gradúen después de 2009—deben reunir los requisitos del estado en cuanto a créditos, servicio de aprendizaje y asistencia, **así como también todos los requisitos impuestos por su distrito escolar**. Abra este boletín informativo para ver los requisitos de graduación de Maryland.

### Mi hijo está en la escuela intermedia y en la actualidad cursa álgebra. ¿Debe aprobar la HSA de álgebra para graduarse?

Sí. Los estudiantes toman cada una de las HSA después de terminar el curso respectivo. Si su hijo se encuentra en la escuela intermedia pero en un curso de nivel de escuela secundaria—esto sucede con más frecuencia con álgebra—deberá aprobar la correspondiente HSA para graduarse. Claro está que cuanto antes un estudiante tome una HSA, más oportunidades tendrá de aprobarla.

### ¿Aún se requiere que mi hijo apruebe las Pruebas Funcionales de Maryland?

No. Las HSA han reemplazado a las Pruebas Funcionales de Maryland. El último grupo de estudiantes que debió aprobar las Pruebas Funcionales fue la promoción de estudiantes de 2004. Sin embargo, a menudo se les tomaban Pruebas Funcionales a los estudiantes de la escuela intermedia, por lo tanto quizás su hijo haya tomado una o más antes de su sustitución.

## El estado está desarrollando evaluaciones de práctica y cursos en línea.

Las Pruebas Funcionales se crearon en la década de los ochenta para evaluar los conocimientos básicos. Pero está claro que el éxito en la vida requiere mucho más que un dominio de los conocimientos básicos. Las instituciones de enseñanza superior y los empleadores esperan que los estudiantes sean más instruidos y más capaces que nunca. Las escuelas públicas deben preparar a los graduados para estas grandes expectativas, y las HSA representan una parte importante de esa preparación.

### ¿Cuándo podré ver las calificaciones de mi hijo?

Aproximadamente nueve semanas después de que tome el examen, el estado enviará a su distrito escolar todas las calificaciones de los estudiantes. Luego el distrito escolar enviará las calificaciones a los padres.

### ¿Cómo debe prepararse mi hijo para las HSA?

Las mismas actividades que mejoran los niveles y las calificaciones de las evaluaciones normales que se toman en clase—mantenerse al día con los trabajos en clase y con la tarea, participar en clase, estudiar mucho—ayudarán a los estudiantes en las HSA. Las siguientes son otras maneras de prepararse para las HSA.

### Poner especial atención a las técnicas de estudio y de organización.

Las HSA abarcan el contenido de un curso completo, por lo tanto los estudiantes deben organizar todos los apuntes del año y revisar el material que abarca cada unidad.

### Practicar técnicas de redacción.

Algunas partes de las HSA requieren una respuesta escrita. Además, independientemente de cuáles sean los planes de los estudiantes después de la graduación, deben saber cómo escribir correctamente.

### Administrar correctamente el tiempo.

Un estudio reveló que las técnicas correctas para administrar el tiempo pronosticaron buenas notas en la enseñanza superior, mejor que las calificaciones de la SAT (Evaluación de aptitud académica).

### Tomar seriamente la Evaluación de Escuelas de Maryland.

La Evaluación de Escuelas de Maryland, que se toma en los grados 3° al 8° y el 10°, es una buena práctica para las HSA.

### ¿Qué sucede si mi hijo no aprueba una o más evaluaciones?

Si su hijo no aprueba una HSA, comuníquese con el maestro quien le explicarán cómo puede recibir ayuda adicional en esa asignatura. Una vez que su hijo ha revisado el material y ha recibido ayuda adicional, puede volver a tomar la evaluación la próxima vez que sea administrada. (Los estudiantes que tengan que volver a tomar las evaluaciones, lo pueden hacer tres veces al año—en enero, en mayo y en el verano).

*Continúa en la página siguiente*



[www.MarylandPublicSchools.org](http://www.MarylandPublicSchools.org)

Escoja Evaluación de Escuela Secundaria del menú de opciones en la parte superior de la página.

El estado está desarrollando evaluaciones de práctica que pueden ser utilizadas por los distritos escolares para saber qué estudiantes necesitan ayuda adicional. Luego, los distritos pueden proveer la ayuda que los estudiantes necesitan—antes de que reprobren una HSA. El estado, además, está desarrollando cursos en línea que ayudarán a preparar a los estudiantes para las evaluaciones. Estos cursos probablemente estarán disponibles en septiembre de 2005.

### ¿Qué sucede si mi hijo falta a la evaluación?

Los estudiantes ausentes durante una evaluación HSA regular pueden tomarla uno de los días programados para la evaluación de recuperación. (El maestro de su hijo o el director le dirán cuándo se toman.) A menos que su hijo esté enfermo, debe hacer todo lo posible para asistir a la escuela durante la evaluación.

### ¿Los estudiantes con discapacidades deben aprobar las HSA para graduarse?

Comenzando con la promoción de estudiantes de 2009 en adelante, todos los estudiantes—incluso los estudiantes en educación especial—deben aprobar las HSA para graduarse con diploma. En este momento, no existen evaluaciones alternativas para la graduación de estudiantes con discapacidades. Sin embargo, este otoño, un grupo de trabajo comenzará a investigar la forma de proporcionar evaluaciones alternativas a los estudiantes que tienen dificultades con las evaluaciones regulares. Las evaluaciones alternativas tendrían el mismo contenido que las HSA, pero serían especialmente útiles para los estudiantes

con discapacidades. Las recomendaciones del grupo de trabajo se publicarán en el otoño de 2007.

Muchos estudiantes en educación especial cuentan con un Programa de Educación Personalizado (IEP) que documenta sus necesidades de adaptación durante la instrucción y durante la evaluación. El Departamento de Educación de Maryland publica un manual que ayuda a los educadores a tomar decisiones sobre las adaptaciones en las evaluaciones estatales. El manual, *Requirements for Accommodating, Excusing, and Exempting Students in Maryland Assessment Programs* (Requisitos para la adaptación, justificación y exención de estudiantes en los Programas de Evaluación de Maryland), se encuentra en la Web en [www.MarylandPublicSchools.org](http://www.MarylandPublicSchools.org). (Haga clic en Divisions/Special Education and Early Intervention/Publications and Reports - Divisiones/Educación Especial y Servicios de Intervención Temprana/Publicaciones e Informes.) El maestro de su hijo o el director también pueden informarle cuáles son las adaptaciones permitidas en las evaluaciones estatales.

Un número reducido de estudiantes con discapacidades graves puede obtener un Certificado de Finalización del Programa en lugar de un diploma. El Certificado de Finalización del Programa se encuentra disponible para estudiantes con discapacidades desde hace varios años y no es el resultado de revisiones recientes de la política de graduación de las escuelas secundarias de Maryland.

Si tiene preguntas específicas sobre su hijo y sobre el programa de estudio, comuníquese con el maestro de su hijo o con el equipo del IEP. ■

## Evaluaciones de Escuelas Secundarias de Maryland *y Su Hijo*

### Oficina de Política Académica

Ronald A. Peiffer  
Superintendente Estatal Adjunto

Edward L. Root  
Presidente de la Junta de Educación Estatal

Nancy S. Grasmick  
Secretaria-Tesorera de la Junta,  
Superintendente Estatal de Escuelas

Robert L. Ehrlich, Jr., Gobernador

Departamento de Educación del Estado de Maryland • 200 West Baltimore Street • Baltimore, Maryland 21201-2595  
Tel: 410.767.0433 ó 888.246.0016 • TTY/TDD: 410.333.3045 • Fax: 410.333.2275 • [www.MarylandPublicSchools.org](http://www.MarylandPublicSchools.org)